

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 70 (2008)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Changer de perspective  
**Autor:** Moos-Nüssli, Edith

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Changer de perspective



Le Conseil fédéral désire négocier un accord de libre-échange agricole avec l'UE afin que les agricultrices et les agriculteurs, les consommateurs et consommatrices en profitent, argumente Doris Leuthard, ministre de l'agriculture. Ainsi, selon ses calculs, le marché de l'UE serait plus accessible à l'agriculture, les coûts de production baisseraient et le Suisse moyen dépenserait un quart de moins pour se nourrir. Quant au prix à payer pour conquérir une place sur les étagères ou dans les vitrines réfrigérantes européennes ... elle l'a tu. Elle a aussi été très discrète sur le fait que seulement deux pour cent resteraient finalement dans le porte-monnaie du Suisse moyen. En effet, l'alimentation ne représente en moyenne que huit pour cent du budget. Et, ce que l'on passe aussi sous silence, c'est que – en dépit des prix inférieurs – la plupart des citoyens de l'UE déboursent une part égale de leur revenu pour manger.

J'aimerais, chères lectrices et chers lecteurs, vous inciter à relever ces autres chiffres dans vos débats. Vous pourriez aussi interroger les politiciens et les consommateurs sur le bien-fondé de transporter encore plus de marchandises à travers l'Europe... ce qui produit davantage de circulation, de pollution et va par conséquent à l'encontre des efforts de réduire les émissions de dioxyde de carbone et d'épargner de l'énergie.

Indépendamment des discussions qui gravitent autour du libre-échange de l'UE, il faut venir à bout du quotidien. Les champs doivent être cultivés, les plantes traitées, les silos remplis. Ce thème et d'autres encore font l'objet d'informations spécialisées dans ce numéro. Sur une carte présentant plein de petits cailloux – comme sur le calendrier – et un pan de ciel bleu, j'ai lu cette phrase: «Souvent les obstacles du quotidien bouchent la vue sur l'espace. Il suffirait simplement de changer de perspective».

Dans ce sens, je souhaite que votre regard s'ouvre sur de nouveaux horizons, sur des chiffres que d'autres taisent et sur des espaces ... libérés de l'effervescence d'un quotidien exigeant.

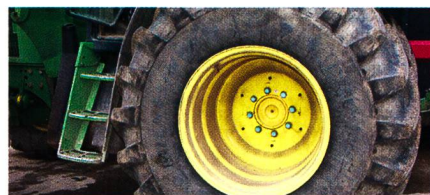
*Edith Moos-Nüssli*

### Page de couverture:

Pneus de tracteur et sol: où la technique et la nature se rapprochent (photo: Ueli Zweifel).

### TA spécial

Pneus de tracteurs omnipotents ..... 5



### Tracteur et technique

Guider en pressant sur un bouton ..... 9

### Technique des champs

La technique de fumure Cultan ..... 10

### Nouvelles des sections

Vaud ..... 15

Tessin – Jura ..... 17

### ASETA

Cours de conduite G40 ..... 19

### Sous la loupe

Aussi simple que spécial ..... 20

### Technique à la ferme

Remplir correctement les silos-tours ..... 22



### Energie

Rétribution du courant écologique ..... 25

Multiples modes de préparer les bûches ..... 26

Impressum ..... 30

### Rapport ART 685

Conserver le foin humide, une solution possible pour le fourrage grossier ..... 31